



Výročná správa 2013
Annual Report 2013

Nadácia Habitat for Humanity International

Činnosť Nadácie Habitat for Humanity International v roku 2013

Nadácia Habitat for Humanity International vznikla dňa 14.06.2007. Od svojho založenia podporuje výstavbu jednoduchého, slušného a dostupného ubytovania pre ľudí v tiesni, ktorí sa nie vlastným pričinením ocitli bez adekvátneho ubytovania. Činnosť nadácie sa zameriavala na celé územie Slovenskej republiky, na územie európskeho a stredoázijského regiónu ako aj na rozvojové krajiny sveta. Svojich partnerov a pridružené organizácie, ktoré realizujú jej programy podporovala prostredníctvom grantov a iných foriem spolupráce.

Nadácia taktiež slúžila svojmu poslaniu zvyšovaním povedomia o biednom ubytovaní, získavaním a spravovaním zdrojov, budovaním kapacít a školeniami.

Nadácia v roku 2013 podporovala a organizovala medzinárodné skupiny dobrovoľníkov. Spájala rodiny a komunity v núdzi s dobrovoľníkmi a zdrojmi na vybudovanie slušného a dostupného ubytovania pre ľudí, ktorí potrebujú vhodné priestrešie.

V roku 2013 Nadácia Habitat for Humanity International pomohla 22 979 rodinám so stavbou alebo nutnou prestavbou ich domova, 625 rodinám s legalizáciou bývania, 10 848 rodinám v súvislosti s bývaním poskytla technickú podporu. V tom istom roku bolo pod záštitou Nadácie HFHI na stavbách odpracovaných 67 612 hodín prostredníctvom dobrovoľníkov.

Activities of Nadácia Habitat for Humanity International in 2013

Nadácia (Foundation) Habitat for Humanity International (NHFHI) was established on June 14th 2007. Since its establishment, it has been promoting the construction of simple, decent and affordable housing for those in need with no access to adequate housing. The scope of its activities includes Slovak Republic, the entire area of Europe and Central Asia, and developing countries worldwide. Partners and affiliated organizations, through which NHFHI programs are implemented, were supported by grants and other means of cooperation from NHFHI.

NHFHI also pursued its mission through raising awareness of poverty housing, fundraising and administering resources, capacity building and training.

In 2013 NHFHI supported and organized international volunteer teams, drawing families and communities in need together with volunteers and resources to build decent and affordable housing with people in need of adequate shelter.

In 2013 NHFHI helped 22,979 families with the construction or reconstruction of their homes; 625 families with ensuring secure tenure in their existing homes; 10,848 families with home-related technical support or training; NHFHI also arranged and coordinated 67,612 volunteer hours, helping families build their homes.

A. Prehľad príjmov podľa zdrojov a ich pôvodu v EUR a prehľad o Darcoch s ich darmi presahujúcimi 331 EUR

Overview of Income by Sources of Origin – List of Donors

Habitat for Humanity International ,Inc.	5,701,821	EUR
Whirlpool Europe	179,767	EUR
Wienerberger AG	112,702	EUR
Hilti Foundation	96,706	EUR
Swiss Capacity Building Facility	73,074	EUR
Arcelor Mittal Foundation	60,255	EUR
ISG Dhahran High School	47,487	EUR
American School Abu Dhabi	30,000	EUR
Granorte	26,883	EUR
American School of Dubai	24,345	EUR
Tondach	20,090	EUR
Herlusfholm Skole	18,799	EUR
Bloomberg	18,755	EUR
Príspevky z podielu zaplatenej dane	15,723	EUR
American School of Doha	15,670	EUR
Philippe Milliet	15,000	EUR
MATRA projekt holandskej vlády	14,702	EUR
JTI Foundation	13,830	EUR
UNHCR	13,130	EUR
Credit Suisse Foundation	12,355	EUR
Anglo - Amercian School of Moscow	12,255	EUR
Zayed University	11,004	EUR
Dharhan High School	10,571	EUR
American Church School	10,089	EUR
Symphony Style	10,057	EUR
Gargetown University	9,640	EUR
Ecole Active Bilingue Jeannine Manuel	9,603	EUR
Jubail International School	9,131	EUR
Dhahran Ahlivya School	8,314	EUR
American School of Paris	7,134	EUR
Dubai American Academy	6,819	EUR
SWISS Reinsurance	6,668	EUR
The Benjamin Franklin International School	6,638	EUR
American International School Jerusalem	6,190	EUR
International School of Florence	5,842	EUR



American Internationa School of Vienna	5,450	EUR
Emirates Foundation for YD	5,099	EUR
Clark Family and Partners	4,728	EUR
American Community School Amman	4,572	EUR
Canadian International School	4,565	EUR
Pipelife International	4,313	EUR
American School of Barcelona	4,115	EUR
Anonymní darcovia/Anonymous Gift	3,905	EUR
Volunteer in UAE	3,787	EUR
International School Grup Jubail, Saudi Arabia	3,711	EUR
BSI BANK	3,695	EUR
Benjamin Franklin International School	3,600	EUR
Thanksgiving build team	3,531	EUR
Ablican International School of Jerusalem	3,429	EUR
Institute de la Tour Paris	3,409	EUR
Emma Pearson Team	2,769	EUR
John Kim and Johan Seeman	2,300	EUR
Dubai Garden Centre	1,429	EUR
Lucia Popovska	561	EUR
Juraj Stupka	516	EUR
Elena Eliášová	456	EUR
Robert Vlašič	396	EUR
Heather Alner	396	EUR
Michal Kružliak	396	EUR
Michael Patrick	264	EUR
Lucia Nebehajová	105	EUR
Tomáš Kelley	99	EUR
Martina Bobulová	60	EUR
Katarina Britaňáková	30	EUR
Spolu/Total	6,712,734	EUR

Výnosy nadácie sú časovo rozlíšené.

NHFHI revenues are deferred per applicable revenue recognition rules.

B. Prehľad o právnických osobách, ktorým nadácia poskytla prostriedky na ochranu a podporu humanitných cieľov spočívajúcich vo financovaní a v zabezpečení výstavby domovov pre ľudí v tiesni, ktorí sa bez vlastného pričinenia ocitli bez adekvátneho ubytovania
List of NHFHI Grant-Receiving Entities

Romania HFH	564,446	EUR
Tajikistan HFH	330,454	EUR
Germany HFH	301,109	EUR
Poland HFH	299,778	EUR
Kyrgyzstan HFH	276,216	EUR
Japan HFH	242,433	EUR
United Kingdom HFH	235,337	EUR
Netherlands HFH	216,082	EUR
Macedonia HFH	204,908	EUR
Bulgaria HFH	203,583	EUR
Hungary HFH	198,591	EUR
Portugal HFH	130,235	EUR
Ukraine HFH	128,714	EUR
South Africa HFH	115,488	EUR
Philippines HFH	104,170	EUR
Armenia HFH	68,607	EUR
Trinidad and Tobago HFH	20,105	EUR
Kenya HFH	18,722	EUR
Zambia HFH	18,326	EUR
Tanzania HFH	15,010	EUR
Cambodia HFH	12,863	EUR
Sri Lanka HFH	12,701	EUR
Thailand HFH	12,019	EUR
Jordan HFH	11,608	EUR
Nepal HFH	11,000	EUR
Malaysia HFH	9,045	EUR
Russia HFH	8,999	EUR
India HFH	6,312	EUR
Ghana HFH	5,275	EUR
Canada HFH	3,724	EUR
Vietnam HFH	3,126	EUR
China HFH	3,075	EUR
Haiti HFH	1,766	EUR
Argentina HFH	505	EUR
Ethiopia HFH	212	EUR

Poskytnuté dary spolu/Total income 3,794,544 EUR

Poznámka : Habitat for Humanity (HFH)

C. Celkové náklady nadácie
Total Expenses of NHFHI

Poskytnuté granty/ Grants	3,794, 544	EUR
Ostatné programové náklady/Other program costs	1,787, 989	EUR
Náklady na správu nadácie/Admin/General Expens.	1,238, 987	EUR
Spolu/Total	6,821, 520	EUR

Výška nákladov na správu Nadácie
Administrative and General Operating Expenses

Prevádzka nadácie/ General overhead – running costs	131,883	EUR
Propagácia verejnoprospešného účelu nadácie/ Promotion	149,014	EUR
Cestovné/ Travel	47,191	EUR
Iné náklady na ost.činnosť spojenú s prevádzkou nadácie/ Other operating expenses	206,584	EUR
Mzdové náklady / Compensation	704,315	EUR
Náklady na prevádzku charitatívnej lotérie / Cost of running a charity lotery	0	EUR
Odmena za výkon funkcie správcu / Remuneration of foundation trustee	0	EUR
Ochrana a zhodnotenie majetku nadácie / Assets protection and growth	0	EUR
Spolu / Total	1,238,987	EUR

Náklady na správu nadácie predstavujú 18% z celkových nákladov na činnosť nadácie. Je splnené uznesenie správnej rady, ktorá na rok 2013 určila, že náklady na správu nadácie nesmú presiahnuť 25% celkových nákladov nadácie.

Administrative & general operating expenses represent 18% of total NHFHI expenses. The Board of Directors resolution that administrative expenses must not exceed 25% of total expenses in 2013 has been fulfilled.

Výrok audítora, Súvaha v plnom rozsahu, Výkaz ziskov a strát v plnom rozsahu a Poznámky k účtovnej závierke sú neoddeliteľnou súčasťou Výročnej správy.

The auditor's opinion, Balance sheet in its entirety, Income statement in full and Notes to the financial statements are an integral part of the Annual Report .

D. Odmena za výkon funkcie správcu

Správca nadácie, revízor nadácie a členovia správnej rady nadácie neobdržali v roku 2013 žiadnu odmenu za výkon týchto funkcií.

There was no remuneration to the foundation trustee, controller or board members for performing their duties in 2013.

E. Zmeny vykonané v nadačnej listine

V sledovanom období, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa, sa v nadačnej listine nič nemenilo.

Within the reporting period, there were no changes to the Foundation Deed of NHFHI.

F. Prehľad o činnosti nadačných fondov

V sledovanom období nadácia nevytvorila žiadne nadačné fondy.

There were no foundation funds created during the reporting period.

Nadácia Habitat for Humanity International

Individuálna účtovná zvierka a Správa nezávislého audítora
za rok končiaci 31. decembra 2013

Správa nezávislého audítora

Správnej rade Nadácie Habitat for Humanity International:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Nadácie Habitat for Humanity International („Nadácia“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán Nadácie je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení jeho dodatkov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky Nadácie, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol Nadácie. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Nadácie k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

2. mája 2014
Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Peter Uram-Hrišo
Licencia UDVA č. 996

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky
v sústave podvojného účtovníctva



zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 3

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 2 3 9 7 9 0 0	Účtovná závierka <input checked="" type="checkbox"/> riadna <input type="checkbox"/> zostavená	Mesiac Rok od 0 1 2 0 1 3
IČO 3 7 9 2 5 6 0 1	<input type="checkbox"/> mimoriadna <input checked="" type="checkbox"/> schválená	Za obdobie do 1 2 2 0 1 3
SID SK NACE 8 8 . 9 9 . 0	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 0 1 2 0 1 2
		do 1 2 2 0 1 2

Priložené súčasti účtovnej závierky

Súvaha (Úč NUJ 1-01)

Poznámky (Úč NUJ 3-01)

Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01)

(vyznačí sa x)

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky

N a d á c i a H a b i t a t f o r H u m a n i t y
I n t e r n a t i o n a l

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica Číslo
Z o c h o v a 6 - 8

PSČ Obec
8 1 1 0 3 B r a t i s l a v a

Číslo telefónu Číslo faxu
0 0 0 2 / 3 3 6 6 9 0 3 8 0 /

E-mailová adresa
e e l i a s o v a @ h a b i t a t . o r g

Zostavená dňa: 8 0 . 0 4 . 2 0 1 4	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky: 	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:
Schválená dňa: 1 5 . 0 5 . 2 0 1 4			

Záznamy daňového úradu

--	--

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

Strana aktiv	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 002 + r. 009 + r. 021	001				
1. Dlhodobý nehmotný majetok r. 003 až r. 008	002				
Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti 012-(072+091AÚ)	003				
Softvér 013 - (073+091AÚ)	004				
Oceniteľné práva 014 - (074 + 091AÚ)	005				
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018+ 019)-(078 + 079 + 091 AÚ)	006				
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041-093)	007				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051-095AÚ)	008				
2. Dlhodobý hmotný majetok r. 010 až r. 020	009				
Pozemky (031)	010		x		
Umelecké diela a zbierky (032)	011		x		
Stavby 021 - (081 + 092AÚ)	012				
Samostatné hnuiteľné veci a súbory hnuiteľných vecí 022 - (082 + 092AÚ)	013				
Dopravné prostriedky 023 - (083 + 092AÚ)	014				
Pestovateľské celky trvalých porastov 025 - (085 + 092AÚ)	015				
Základné stádo a ťažné zvieratá 026 - (086 + 092AÚ)	016				
Drobný dlhodobý hmotný majetok 028 - (088 + 092AÚ)	017				
Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029 - (089 +092AÚ)	018				
Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	019				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095AÚ)	020				
3. Dlhodobý finančný majetok r. 022 až r. 028	021				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061- 096 AÚ)	022				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062 - 096 AÚ)	023				
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	024				
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	025				
Ostatný dlhodobý finančný majetok (069 - 096 AÚ)	026				
Obstaranie dlhodobého finančného majetku (043 - 096 AÚ)	027				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053 - 096 AÚ)	028				

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 030+ r. 037+ r. 042 + r. 051		029	1822360,72		1822360,72	1768160,03
1.	Zásoby r. 031 až r. 036	030				
	Materiál (112 + 119) - 191	031				
	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121+122)-(192+193)	032				
	Výrobky (123 - 194)	033				
	Zvieratá (124 - 195)	034				
	Tovar (132 + 139) - 196	035				
	Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	036				
2.	Dlhodobé pohľadávky r. 038 až r. 041	037	16788,19		16788,19	16788,19
	Pohľadávky z obchodného styku (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	038	16788,19		16788,19	16788,19
	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391AÚ)	039				
	Pohľadávky voči účastníkom združení (358AÚ - 391AÚ)	040				
	Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	041				
3.	Krátkodobé pohľadávky r. 043 až r. 050	042	413743,35		413743,35	272732,13
	Pohľadávky z obchodného styku (311AÚ až 314 AÚ) - 391AÚ	043	663,88		663,88	663,88
	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	044	397047,52		397047,52	257641,15
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	045		x		
	Daňové pohľadávky (341 až 345)	046		x		
	Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+ 348)	047		x		
	Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391AÚ)	048				
	Spojovací účet pri združení (396 - 391AÚ)	049				
	Iné pohľadávky (335AÚ + 373AÚ + 375AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	050	16031,95		16031,95	14427,10
4.	Finančné účty r. 052 až r. 056	051	1391829,18		1391829,18	1478639,71
	Pokladnica (211 + 213)	052		x		
	Bankové účty (221 AÚ + 261)	053	1391829,18	x	1391829,18	1478639,71
	Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	054		x		
	Krátkodobý finančný majetok (251+ 253 + 255 + 256 + 257) - 291AÚ	055				
	Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291AÚ)	056				
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 058 a r. 059		057	1297,06		1297,06	25015,13
1.	Náklady budúcich období	058	1297,06		1297,06	25015,13
	Príjmy budúcich období (385)	059				
MAJETOK SPOLU r. 001 + r. 029 + r. 057		060	1823657,78		1823657,78	1793175,16

Strana pasív	č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	5	6
A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU r. 062+ r. 068 + r. 072 + r. 073	061	1458002,18	1535837,66
1. Imanie a peňažné fondy r. 063 až r. 067	062	6638,78	6638,78
Základné imanie (411)	063	6638,00	6638,00
Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu (412)	064		
Fond reprodukcie (413)	065		
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (414)	066		
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín (415)	067	0,78	0,78
2. Fondy tvorené zo zisku r. 069 až r. 071	068		
Rezervný fond (421)	069		
Fondy tvorené zo zisku (423)	070		
Ostatné fondy (427)	071		
3. Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+; - 428)	072	1529198,88	1666334,51
4. Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie r. 060 - (r. 062 + r. 068 + r. 072 + r. 074 + r. 101)	073	-77835,48	-137135,63
B. CUDZIE ZDROJE SPOLU r. 075 + r. 079 + r. 087 + r. 097	074	148014,39	134847,66
1. Rezervy r. 076 až r. 078	075	58901,39	23427,08
Rezervy zákonné (451AÚ)	076	58901,39	15704,57
Ostatné rezervy (459AÚ)	077		
Krátkodobé rezervy (323 + 451AÚ + 459AÚ)	078		7722,51
2. Dlhodobé záväzky r. 080 až r. 086	079		
Záväzky zo sociálneho fondu (472)	080		
Vydané dlhopisy (473)	081		
Záväzky z nájmu (474 AÚ)	082		
Dlhodobé prijaté preddavky (475)	083		
Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476)	084		
Dlhodobé zmenky na úhradu (478)	085		
Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 479 AÚ)	086		
3. Krátkodobé záväzky r. 088 až r. 096	087	89113,00	111420,58
Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	088	16569,40	11720,49
Záväzky voči zamestnancom (331+ 333)	089	29512,23	28204,04
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	090	22317,00	19739,88
Daňové záväzky (341 až 345)	091	6386,82	5826,97
Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+348)	092		
Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	093		
Záväzky voči účastníkom združení (368)	094		
Spojovací účet pri združení (396)	095		
Ostatné záväzky (379 + 373 AÚ + 474 AÚ + 479 AÚ)	096	14327,55	45929,20
4. Bankové výpomoci a pôžičky r. 098 až r. 100	097		
Dlhodobé bankové úvery (461AÚ)	098		
Bežné bankové úvery (231+ 232 + 461AÚ)	099		
Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241+ 249)	100		
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 102 a r. 103	101	217641,21	122489,84
1. Výdavky budúcich období (383)	102		
Výnosy budúcich období (384)	103	217641,21	122489,84
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU r.061+ r.074 + r.101	104	1823657,78	1793175,16

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	15561,42		15561,42	15369,38
502	Spotreba energie	02	26238,60		26238,60	21761,56
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04	4213,60		4213,60	3084,26
512	Cestovné	05	152282,35		152282,35	182302,31
513	Náklady na reprezentáciu	06	15447,79		15447,79	14170,94
518	Ostatné služby	07	1576765,29		1576765,29	1547646,21
521	Mzdové náklady	08	470754,09		470754,09	460285,86
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09	169982,28		169982,28	148920,49
525	Ostatné sociálne poistenie	10	22914,46		22914,46	24754,17
527	Zákonné sociálne náklady	11	21035,07		21035,07	19284,12
528	Ostatné sociálne náklady	12	19628,83		19628,83	22869,51
531	Daň z motorových vozidiel	13				
532	Daň z nehnuteľností	14				
538	Ostatné dane a poplatky	15	267,96		267,96	1173,53
541	Zmluvné pokuty a penále	16				
542	Ostatné pokuty a penále	17				
543	Odpísanie pohľadávky	18				
544	Úroky	19				
545	Kurzové straty	20	68994,42		68994,42	72250,48
546	Dary	21	114988,51		114988,51	75348,26
547	Osobitné náklady	22	132929,10		132929,10	105433,04
548	Manká a škody	23				
549	Iné ostatné náklady	24	329960,77		329960,77	266761,55
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25				
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26				
553	Predané cenné papiere	27				
554	Predaný materiál	28				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29				
556	Tvorba fondov	30				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34	3663832,57		3663832,57	3085084,59
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35				
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36	15722,88		15722,88	34598,53
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37				
Účtová trieda 5 spolu	r. 01 až r. 37	38	6821519,99		6821519,99	6101098,79

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39				
602	Tržby z predaja služieb	40				
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadávky	52				
644	Úroky	53	51,83		51,83	614,83
645	Kurzové zisky	54	30908,89		30908,89	40430,44
646	Prijaté dary	55	114988,51		114988,51	75348,26
647	Osobitné výnosy	56	13032,46		13032,46	
648	Zákonné poplatky	57				
649	Iné ostatné výnosy	58				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondu	64				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68	6565466,07		6565466,07	5808391,17
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69	3523,69		3523,69	4696,62
664	Prijaté členské príspevky	70				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71	15722,88		15722,88	34598,53
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72				
691	Dotácie	73				
Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73		74	6743694,33		6743694,33	5964079,85
Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38		75	-77825,66		-77825,66	-137018,94
591	Daň z príjmov	76	9,82		9,82	116,69
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	77				
Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r. 76 + r. 77) (+/-))		78	-77835,48		-77835,48	-137135,63

Poznámky (Úč NUJ 3 – 01)

IČO

3 7 9 2 5 6 0 1

SID

/

Čl. I. Všeobecné údaje

(1) Údaje o zakladateľovi alebo zriaďovateľovi účtovnej jednotky:

Údaje o zakladateľovi alebo zriaďovateľovi účtovnej jednotky:	Meno a priezvisko fyzickej osoby alebo názov právnickej osoby, ktorá je zakladateľom alebo zriaďovateľom účtovnej jednotky	jej trvalý pobyt alebo sídlo
	Habitat for Humanity International, Inc	121 Habitat Street, Americus, Georgia 31709, USA
Dátum založenia alebo zriadenia účtovnej jednotky	14.6.2007	

(2) Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky; uvádzajú sa mená a priezviská členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky.

Orgán nadácie	Funkcia	Meno
Správca nadácie	Správca	Don Haszczyn
Správna rada	Predseda správnej rady Člen správnej rady Členka správnej rady	Vicken Aykazian Ed Quibell Susan Revell
Dozorná rada	Revízor	Pavel Steiner

(3) Opis činností, na účel ktorej bola účtovná jednotka zriadená a opis druhu podnikateľskej činnosti, ak ju účtovná jednotka vykonáva.

Hlavná činnosť:	Podporovať výstavbu jednoduchého, slušného a dostupného ubytovania pre ľudí v núdzi a zabezpečiť, aby sa z problematiky prístrešia stala vec svedomia pre ľudí všade
	Zveľaďovať komunity ľudí v núdzi podporovaním budovania a renovovania domov tak, aby vznikli slušné domy v slušných komunitách
	Zjednotiť rodiny a komunity v núdzi s dobrovoľníkmi a zdrojmi na vybudovanie slušného a dostupného ubytovania pre ľudí, ktorí potrebujú vhodné prístrešie

	Financovať výstavbu a predaj domov vybraným rodinám bez zisku
--	---------------------------------------------------------------

- (4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov, a z toho počet vedúcich zamestnancov účtovnej jednotky za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka (ďalej len „bežné účtovné obdobie“) a za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie. Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou a počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia.

Tabuľka k čl. I ods. 4 o počte zamestnancov a dobrovoľníkov:

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	23	23
z toho počet vedúcich zamestnancov	4	4
Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou		
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia		

- (5) Informácia o organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti účtovnej jednotky. Nemáme.
- (6) Údaje podľa čl. I, III a IV sa uvádzajú v textovej podobe a tabuľkovej podobe.

Čl. II

Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

- (1) Informácia, či je účtovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

ANO

- (2) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu na finančnú hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky. Neboli vykonané žiadne zmeny účtovných metód ani zásad účtovania.
- (3) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov v členení na

Majetok a záväzky	Spôsob oceňovania
a) pohľadávky	Menovitá hodnota
b) časové rozlíšenie na strane aktív súvahy	Menovitá hodnota
c) záväzky, vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov	Menovitá hodnota
d) časové rozlíšenie na strane pasív súvahy	Menovitá hodnota

- (4) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku, pričom sa uvádza doba odpisovania, použité sadzby odpisov a odpisové metódy pri určení účtovných odpisov.

Nadácia nevlastní žiaden dlhodobý hmotný a nehmotný majetok.

- (5) Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku.
Vzhľadom k tomu, že nevlastníme žiaden dlhodobý hmotný a nehmotný majetok nie sú spomenuté zásady potrebné.

Čl. III Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

- (1) Údaje o dlhodobom nehmotnom majetku a dlhodobom hmotnom majetku za bežné účtovné obdobie:
Nadácia nemá žiaden dlhodobý hmotný a nehmotný majetok.
- (2) Prehľad dlhodobého majetku, na ktorý je zriadené záložné právo a dlhodobého majetku, pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať.
Nadácia nemá žiaden dlhodobý majetok, na ktorý je zriadené záložné právo alebo obmedzené právo s ním nakladať.
- (3) Údaje o spôsobe a výške poistenia dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku.
Nadácia neodpisuje žiaden dlhodobý hmotný a nehmotný majetok, keďže ho nemá.
- (4) Údaje o štruktúre dlhodobého finančného majetku za bežné účtovné obdobie a jeho umiestnenie v členení podľa položiek súvahy a o zmenách, ktoré sa uskutočnili v priebehu bežného účtovného obdobia v jednotlivých položkách dlhodobého finančného majetku.
Nadácia nemá žiaden dlhodobý finančný majetok.
- (5) Informácia o výške tvorby, zníženia a zúčtovania opravných položiek k dlhodobému finančnému majetku a opis dôvodu ich tvorby, zníženia a zúčtovania.
Nadácia nemá žiaden dlhodobý finančný majetok, takže nemôže poskytnúť žiadne informácie k bodu 5.
- (6) Prehľad o významných položkách krátkodobého finančného majetku a o ocenení krátkodobého finančného majetku reálnou hodnotou ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, pričom sa uvádza vplyv takéhoto ocenenia na výsledok hospodárenia účtovnej jednotky.

Tabuľka k čl. III ods. 6 o položkách krátkodobého finančného majetku

Tabuľka č. 1

Krátkodobý finančný majetok	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Ceniny	0	0
Bežné bankové účty	1 391 829	1 478 640
Spolu	1 391 829	1 478 640

- (7) Prehľad opravných položiek k zásobám, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia, tvorba, zníženie alebo zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod tvorby, zníženia alebo zúčtovania opravných položiek k zásobám.

Nadácia nemá žiadne zásoby.

- (8) Opis významných pohľadávok v nadväznosti na položky súvahy a v členení na pohľadávky za hlavnú činnosť a podnikateľskú činnosť.

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Krátkodobé pohľadávky z hlavnej činnosti z toho :	413 744	272 732
Pohľadávky z obchodného styku	664	664
Ostatné pohľadávky	397 048	257 641
Iné pohľadávky	16 032	14 427
Dlhodobé pohľadávky z hlavnej činnosti z toho :	16 788	16 788
Pohľadávky z obchodného styku	16 788	16 788

- (9) Prehľad opravných položiek k pohľadávkam, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia, tvorba, zníženie alebo zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod tvorby, zníženia alebo zúčtovania opravných položiek k pohľadávkam.

Nemáme opravné položky k pohľadávkam.

- (10) Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti.

Tabuľka k čl. III ods. 10 o pohľadávkach do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

	Do lehoty splatnosti	Po lehote splatnosti
Krátkodobé pohľadávky	413 744	0
Dlhodobé pohľadávky	16 788	0
Spolu	430 532	0

- (11) Prehľad významných položiek časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období.

Položky časového rozlíšenia	Finančný objem k 31.12.2013	Finančný objem k 31.12.2012
Náklady budúcich období z toho:	1 297	25 015
Zdravotná starostlivosť pre zamestancov		2 924
Letenky	1 101	2 240
WEB Domény		724
Predplatne na štúdium		256
Publikácia	196	329
Školenia pre partnerov a zamestancov		18 542

Nadácia neeviduje žiadne príjmy budúcich období.

- (12) Opis a výška zmien vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku podľa položiek súvahy za bežné účtovné obdobie, a to
- opis základného imania, nadačného imania v nadáciách, výška vkladov zakladateľov alebo zriaďovateľov, prioritný majetok v neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, prevody zdrojov z fondov účtovnej jednotky a podobne; za jednotlivé položky sa uvádza stav na začiatku bežného účtovného obdobia, jednotlivé prírastky, úbytky, presuny a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,
 - opis jednotlivých druhov fondov, ktoré tvorí účtovná jednotka, stav na začiatku bežného účtovného obdobia, prírastky, úbytky, presuny a zostatok na konci bežného účtovného obdobia.

Tabuľka k čl. III ods. 12 o zmenách vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Imanie a fondy					
Základné imanie	6 638				6 638
z toho:	6 638				6 638
• nadačné imanie v nadácii					
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín	1				1
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	1 666 335			-137 136	1 529 199

Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	-137 136		-77 835	137 136	-77 835
Vlastné zdroje krytia a majetku spolu	1 535 838		-77 835		1 458 003

(13) Informácia o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty vykázanej v minulých účtovných obdobiach.

Tabuľka k čl. III ods. 13 o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovná strata	137 136
Vysporiadanie účtovnej straty	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	137 136

(14) Opis a výška cudzích zdrojov, a to

- a) údaje o jednotlivých druhoch rezerv, ktoré tvorí účtovná jednotka; uvádza sa stav rezerv na začiatku bežného účtovného obdobia, ich tvorba, zníženie, použitie alebo zrušenie počas bežného účtovného obdobia a zostatok rezervy na konci bežného účtovného obdobia, pričom sa uvedie predpokladaný rok použitia rezervy

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. a) o tvorbe a použití rezerv

Druh rezervy	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba rezerv	Použitie rezerv	Zrušenie alebo zníženie rezerv	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Predpokladaný rok použitia rezervy
Dovolenky	15 705	29 077	15 705	-	29 077	2014
Audit 2013	4 800	9 600	4 800	-	9 600	2014
Vyúčtovanie energií z nájomného	2 200	2 000	2 200	-	2 000	2014
Odborná štúdia	722	0	722	-	0	
Odborné poradenstvo	0	18 225	0	-	18 225	2014
Zákonné rezervy spolu	23 427	58 902	23 427	-	58 902	

- b) údaje o významných položkách na účtoch 325 - Ostatné záväzky a 379 - Iné záväzky; uvádza sa začiatkový stav, prírastky, úbytky a konečný zostatok podľa jednotlivých druhov záväzkov,

Významné položky ostatných a iných záväzkov	Začiatkový stav	Prírastky	Úbytky	Konečný zostatok
Záväzky z hlavnej činnosti	0	0	0	0
Preddavkové dane za zahraničných expertov	45 929	0	45 929	0
Ine záväzky voči partnerom	0	14 328	0	14 328
Spolu	45 929	14 328	45 929	14 328

- c) prehľad o výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Krátkodobé záväzky do lehoty splatnosti	89 113	111 421
Záväzky spolu	89 113	111 421

Nadácia neeviduje žiadne záväzky po lehote splatnosti.

- d) prehľad o výške záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti v členení podľa položiek súvahy
- do jedného roka vrátane,
 - od jedného roka do piatich rokov vrátane,
 - viac ako päť rokov

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. c) a d) o záväzkoch

Druh záväzkov	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Záväzky do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka		

Z toho :		
Závazky z obchodného styku	16 569	11 720
Závazky z hlavnej činnosti	0	0
Závazky voči zamestnancom	29 512	28 204
Závazky so sociálnou poisťovňou	22 317	19 740
Daň zo závislej činnosti	6 387	5 827
Ostatné Závazky	14 328	45 929
Krátkodobé záväzky spolu	89 113	111 421

- e) prehľad o záväzkoch zo sociálneho fondu; uvádza sa začiatkový stav, tvorba a čerpanie sociálneho fondu počas účtovného obdobia a zostatok na konci účtovného obdobia,

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. e) o vývoji sociálneho fondu

Sociálny fond	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Stav k prvému dňu účtovného obdobia	0	0
Tvorba na ťarchu nákladov	2 504	2 427
Čerpanie	2 504	2 427
Stav k poslednému dňu účtovného obdobia	0	0

- f) prehľad o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných výpomociach s uvedením meny, v ktorej boli poskytnuté, druhu, hodnoty v cudzej mene a hodnoty v eurách ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, výšky úroku, splatnosti a formy zabezpečenia,
Nemáme žiaden bankový úver.
- g) prehľad o významných položkách časového rozlíšenia výdavkov budúcich období.
Nadácia neeviduje žiadne výdavky budúcich období.
- (15) Prehľad o významných položkách výnosov budúcich období v členení najmä na
- zostatkovú hodnotu bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku,
 - zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z dotácie,
 - zostatok nepoužitej dotácie alebo grantu,
 - zostatok nepoužitej časti podielu zaplatenej dane,
 - zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane.

Tabuľka k čl. III ods. 15 o významných položkách výnosov budúcich období

Položky výnosov budúcich období z dôvodu	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Daru	109 039	217 641	109 039	217 641
Podielu zaplatenej dane	13 451	0	13 451	0
Spolu	122 490	217 641	122 490	217 641

- (16) Údaje o majetku prenajatom formou finančného prenájmu, a to
Celková suma dohodnutých platieb ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, v členení na istinu a finančný náklad,
Nadácia nemá majetok prenajatý formou finančného prenájmu.

Čl. IV

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

- (1) Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a vyčíslením hodnoty tržieb podľa jednotlivých hlavných druhov výrobkov, služieb hlavnej činnosti a podnikateľskej činnosti účtovnej jednotky.

Nemáme tržby za vlastné výkony.

(2) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek prijatých darov, osobitných výnosov, zákonných poplatkov a iných ostatných výnosov.

Dary, osobitné výnosy, zákonné poplatky	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Dar od Habitat for Humanity International ,Inc.	4 531 701	5 688 789
Dar od Whirlpool Europe SRL	300 647	178 367
Dar od Consolis SAS	39 727	0
Dar od ArcelorMittal Foundation	439 256	60 255
Dar od Swiss Capacity Building Facility	0	73 074
Dar od Hilti Foundation	119 762	96 706
Dar od Wienerberger	11 850	41 591
Dar od ISG Dhahran High School	0	47 487
Dar od Swiss Reinsurance	83 278	6 668
Dar od Credit Suisse	80 172	12 355
Dar od Bloomberg	0	18 755
Dar od MATRA ,Holandský vládny projekt	15 339	14 702
Dar od Philippe Milliet	8 219	15 000
Iné dary	178 440	311 717
Spolu	5 808 391	6 565 466

(3) Opis a vyčíslenie hodnoty významných zložiek iných ostatných výnosov .

Ostatné výnosy	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Príspevky od fyzických osôb	4 697	3 524
Prijaté dary nepeňažného charakteru z toho:	75 348	128 021
Dar od Whirlpool Europe SRL	6 250	1 400
Dar od Granorte	53 565	26 883
Dar od Wienerberger AG	14 017	71 111
Dar od Tondach	0	13 082

Dar od Habitat for Humanity International ,Inc	0	13 032
Dar od Pipelife	0	2 513
Dar od Cisco	1 516	0

(4) Opis a suma významných položiek finančných výnosov; uvádza sa aj celková suma kurzových ziskov, pričom osobitne sa uvádza hodnota kurzových ziskov účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Finančné výnosy	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Celková suma kurzových ziskov, z toho :	40 430	30 909
Nerealizované kurzové zisky	40 422	30 901
Realizované kurzové zisky	8	8
Úroky	615	52

(5) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek nákladov, nákladov na ostatné služby, osobitných nákladov a iných ostatných nákladov.

Ostatné služby, osobitné náklady a iné ostatné náklady	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Náklady súvisiace s činnosťou, z toho :	6 101 099	6 821 520
Spotreba materiálu a energie	37 132	41 800
Opravy a udržiavanie	3 084	4 214
Cestovné náklady	182 302	152 282
Mzdové náklady a sociálne poistenie	676 114	704 315
Náklady na reprezentáciu	14 170	15 447
Odpísanie pohľadávok	0	0
Ostatné dane a poplatky	1 174	268
Osobitné náklady	105 433	132 929
Kurzové straty	72 250	68 994
Dary	75 348	114 989
Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	3 085 085	3 663 833
Iné ostatné náklady	266 762	329 961
Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	34 599	15 723

Ostatné služby spolu , z toho :	1 547 646	1 576 765
Služby súvisiace s prevádzkou nadácie	182 899	147 396
Audit – overenie individuálnej účtovnej závierky	9 600	9 600
Služby spojené s prácou konzultantov a externých pracovníkov	1 206 633	1 264 014
Služby spojené s programovou činnosťou nadácie	102 862	88 591
Služby spojené so získaním zdrojov	11 624	15 457
Služby spojené s propagáciou nadácie	22 515	41 040
Služby spojené s činnosťou dobrovoľníkov	11 513	10 667

(6) Prehľad o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane za bežné účtovné obdobie.

Tabuľka k čl. IV ods. 6 o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Použitá suma z bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Použitá suma bežného účtovného obdobia
Základné poslanie nadácie (2% poukázaných daní)	34 599	15 723
Zostatok podielu zaplatenej dane bežného účtovného obdobia		

(7) Opis a suma významných položiek finančných nákladov; uvádza sa aj celková suma kurzových strát, pričom osobitne sa uvádza hodnota kurzových strát účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Finančné náklady	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Celková suma kurzových strát , z toho :	72 250	68 994
Nerealizované kurzové straty	69 673	67 757
Realizované kurzové straty	2 577	1 237

(8) V účtovnej jednotke, ktorá má povinnosť overenia účtovnej závierky audítorom, sa uvedie vymedzenie a suma nákladov za účtovné obdobie v členení na náklady za

- overenie účtovnej závierky,
- uistovacie audítorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky,
- súvisiace audítorské služby,
- daňové poradenstvo,
- ostatné neaudítorské služby.

Tabuľka k čl. IV ods. 8 o nákladoch vynaložených v súvislosti s auditom účtovnej závierky

Jednotlivé druhy nákladov za	Suma
overenie účtovnej závierky	9 600
uistovacie audítorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky	
súvisiace audítorské služby	
daňové poradenstvo	
ostatné neaudítorské služby	

Spolu	9 600
-------	-------

Čl. V
Opis údajov na podsúvahových účtoch

Významné položky prenajatého majetku, majetku prijatého do úschovy, odpísané pohľadávky a prípadné ďalšie položky.

Nemáme.

Čl. VI
Ďalšie informácie

- (1) Opis a hodnota iných aktív, ktorými sa rozumie možný majetok, ktorý vznikol v dôsledku minulých udalostí a ktorého existencia alebo vlastníctvo závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky; týmito inými aktívami sú napríklad práva zo servisných zmlúv, poisťných zmlúv, koncesionárskych zmlúv, licenčných zmlúv, práva z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov .

Nemáme.

- (2) Opis a hodnota iných pasív vyplývajúcich zo súdnych rozhodnutí, z poskytnutých záruk, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z ručenia podľa jednotlivých druhov ručenia; takýmito inými pasívami sú:

- a) možná povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti a ktorej existencia závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky, alebo
- b) povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti, ale ktorá sa nevykazuje v súvahe, pretože nie je pravdepodobné, že na splnenie tejto povinnosti bude potrebný úbytok ekonomických úžitkov, alebo výška tejto povinnosti sa nedá spoľahlivo oceniť.

Nemáme.

- (3) Opis významných položiek ostatných finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe; pri každej položke sa uvádza jej opis, výška a údaj, či sa týka spriaznených osôb, a to

- a) povinnosť z devízových termínovaných obchodov a iných finančných derivátov,
- b) povinnosť z opčných obchodov,
- c) zákonná povinnosť alebo zmluvná povinnosť odobrať určité produkty alebo služby, napríklad z dodávateľských alebo odberateľských zmlúv,
- d) povinnosť z leasingových, nájomných, servisných, poisťných, koncesionárskych, licenčných zmlúv a podobných zmlúv,
- e) iné povinnosti.

Nemáme.

- (4) Prehľad nehnuteľných kultúrnych pamiatok, ktoré sú v správe alebo vo vlastníctve účtovnej jednotky.

Nemáme.

- (5) Informácie o významných skutočnostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia.

V tomto období nevznikli ďalšie skutočnosti, ktoré by mali významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

**Dodatok správy audítora
o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5**

Správnej rade Nadácie Habitat for Humanity International:

- I. Overili sme účtovnú závierku Nadácie Habitat for Humanity International („Nadácia“) k 31. decembru 2013, uvedenú vo výročnej správe Spoločnosti. K uvedenej účtovnej závierke sme dňa 2. mája 2014 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

„Správa nezávislého audítora

Správnej rade Nadácie Habitat for Humanity International:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Nadácie Habitat for Humanity International („Nadácia“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán Nadácie je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení jeho dodatkov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky Nadácie, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol Nadácie. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Nadácie k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

*2. mája 2014
Bratislava, Slovenská republika*

*Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257*

*Ing. Peter Uram-Hrišo
Licencia UDVA č. 996“*

- II. Overili sme tiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán Spoločnosti. Našou úlohou je vydať na základe nášho overenia názor o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že účtovné informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú získané z účtovnej závierky, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s touto účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z uvedenej účtovnej závierky a účtovných kníh Spoločnosti sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou Spoločnosti k 31. decembru 2013, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

2. mája 2014
Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Peter Uram-Hrišo
Licencia UDVA č. 996